



**Sustainable Water  
Integrated Management (SWIM) -  
Support Mechanism**



Project funded by  
the European Union

*Water is too precious to waste*

**M&E System Application To Monitor & Evaluate the  
Participatory Irrigation Management (PIM) and Irrigation  
Management Transfer (IMT) Process**

*This activity is implemented in collaboration with CIHEAM IAM Bari*



**Project name:**

**sustainable water integrated management -  
support mechanism**

**Project Funded by the EU**

**الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه - آلية الدعم**

**برنامج متابعة وتقييم العملية التشاركية لمياه الري ونقل الصلاحيات**

**Monitoring & evaluation system**

## من أهداف البرنامج

- 1- متابعة أداء الجمعيات بشكل خاص والعملية التشاركية بشكل عام .
- 2- إظهار نقاط الضعف لدى الجمعيات ومعالجتها وكذلك إظهار نقاط القوة والتركيز عليها وتنميتها وتطويرها .
- 3- إعطاء صناع القرار الصورة الواضحة للعملية التشاركية من أجل اتخاذ القرارات المناسبة .
- 4- المقدرة على التخطيط لمستقبل واضح .

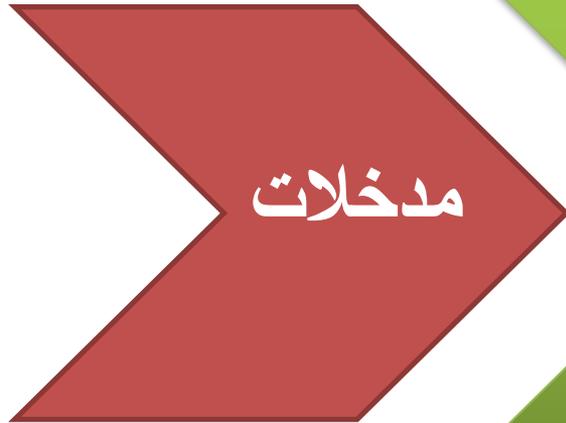
**PIM** :participatory irrigation management .  
الإدارة التشاركية

**IMT** :irrigation management transfer.  
نقل صلاحيات إدارة المياه

## هذا النظام مقسم إلى أربع فئات

- A** - درجة التزام الحكومة بمشاركة المزارعين .
- B** - التقدم في تطبيق المشاركة ونقل الصلاحيات .
- C** - المؤسسية للجمعيات : إداريا , ماليا , فنيا .
- D** - التأثير الذي حصل بتأسيس الجمعيات .

Input



out put



out come

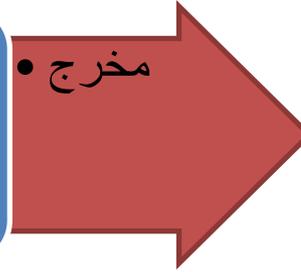


Input

out put

out come

مدخل واحد



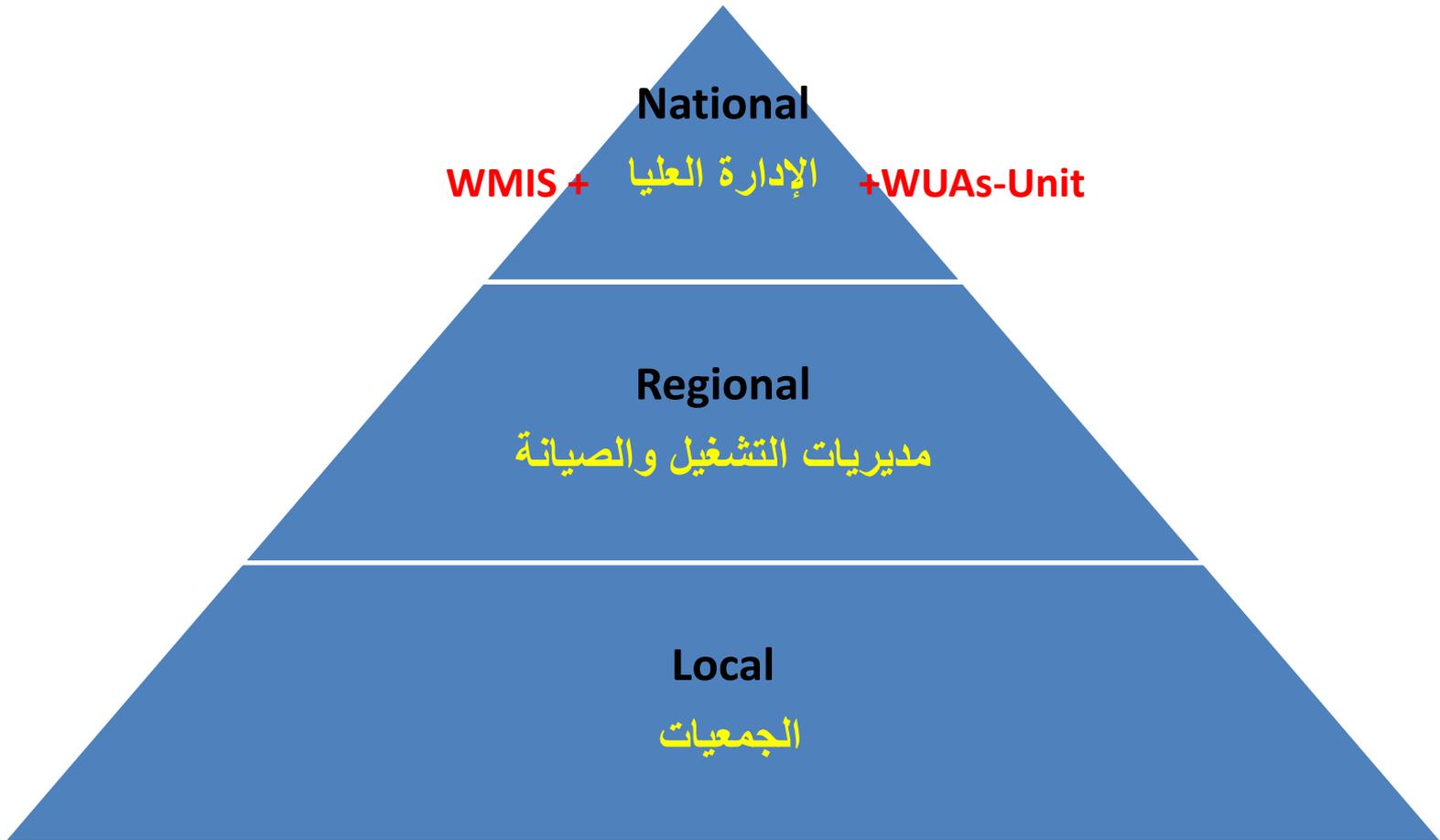
مخرج نهائي 1

أكثر من مدخل



مخرج نهائي 1

# MONEVAS مستويات نظام الـ



# المستوى الأول للنظام

## جمعيات المياه - LOCAL LEVEL

لدى الجمعيات في هذا النظام ثلاث نماذج من الـ **simple pdf form**:

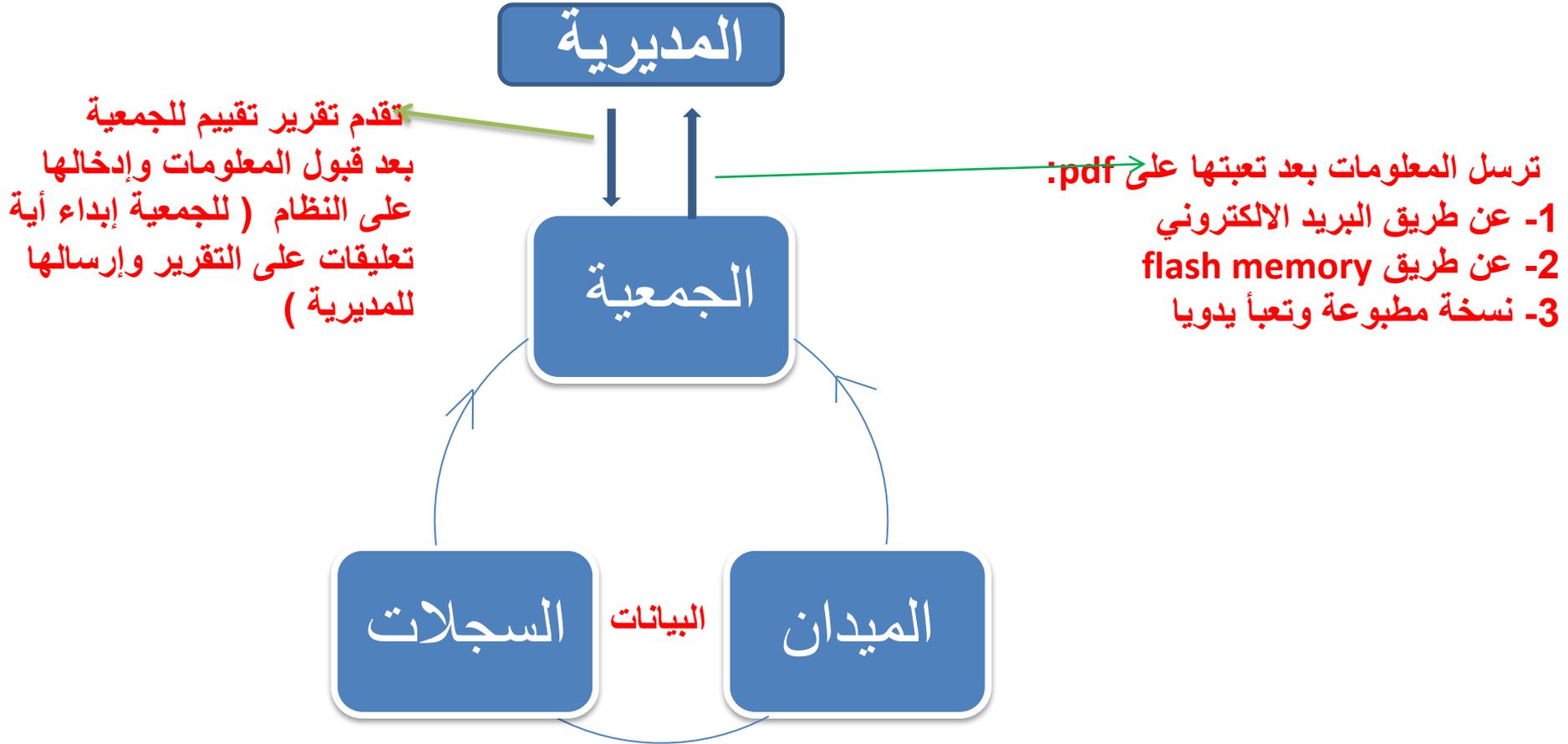
1- بيانات المتابعة السنوية . ( monitoring data )

2 - بيانات تفصيلية عن الجمعية . ( detailed data )

3 - إدخال ملاحظات . ( COMMENT )

❖ لكل جمعية كود تعريف يعطى من قبل ( NL ) ويكون له ارتباط مع المديرية المعنية .

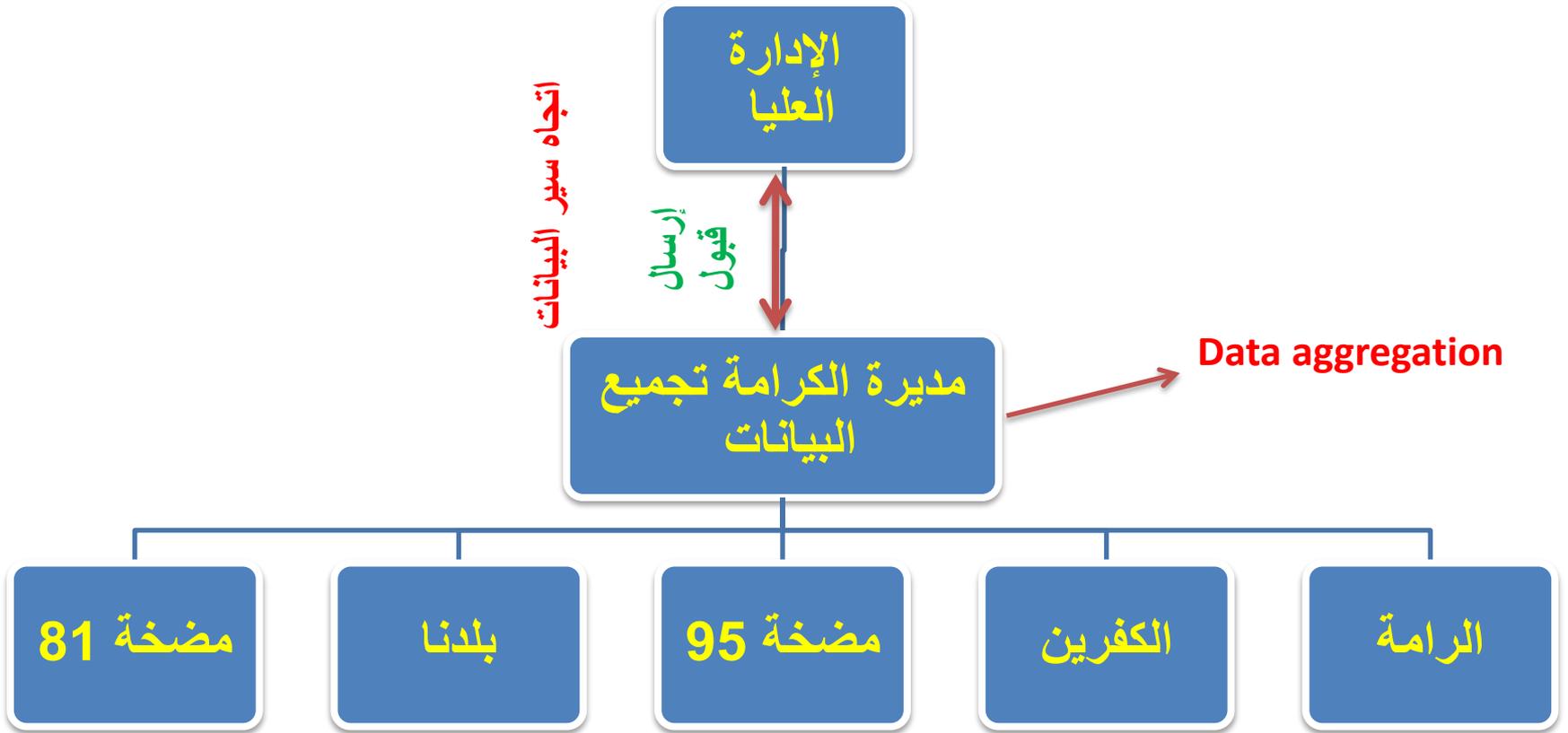
# آلية العمل في هذا المستوى



## المستوى الثاني من النظام مديريات التشغيل والصيانة – Regional Level

- لديه قاعدة بيانات ( data base ) .
- لديه مستخدم مسؤول administrator user . ( يستطيع إدخال بيانات وتعديلها ) .
- لديه أيضا صلاحية إعطاء مستخدم عادي user ( يستطيع الاطلاع على البيانات فقط ) .
- تجميع البيانات من كل مناطق المشاركة ضمن منطقة الاختصاص, وإرسالها إلى مستوى NL .

# المستوى الثاني من النظام مديريات التشغيل والصيانة – Regional Level



## المستوى الثالث من النظام الإدارة العليا – National Level

- لديه قاعدة البيانات الأساسية لكل النظام ( data base ) .
- لديه مستخدم مسؤول administrator user . ( يستطيع إدخال بيانات وتعديلها ) .
- لديه أيضا صلاحية إعطاء مستخدم عادي user (يستطيع الاطلاع على البيانات فقط ) .
- يجري التعديل على النظام ( settings :التوقيت , العملة , النقاط أو الدرجات ) ثم يرسله لمستوى Regional level .
- يمكنه إعطاء code للجمعيات الجديدة التي يتم إدخالها على النظام .

# المستوى الثالث من النظام الإدارة العليا – National Level

تجميع البيانات في هذا المستوى يكون على شكل :

- عدد

- مجموع

- متوسط

# منظومة المؤشرات وتفصيلاتها

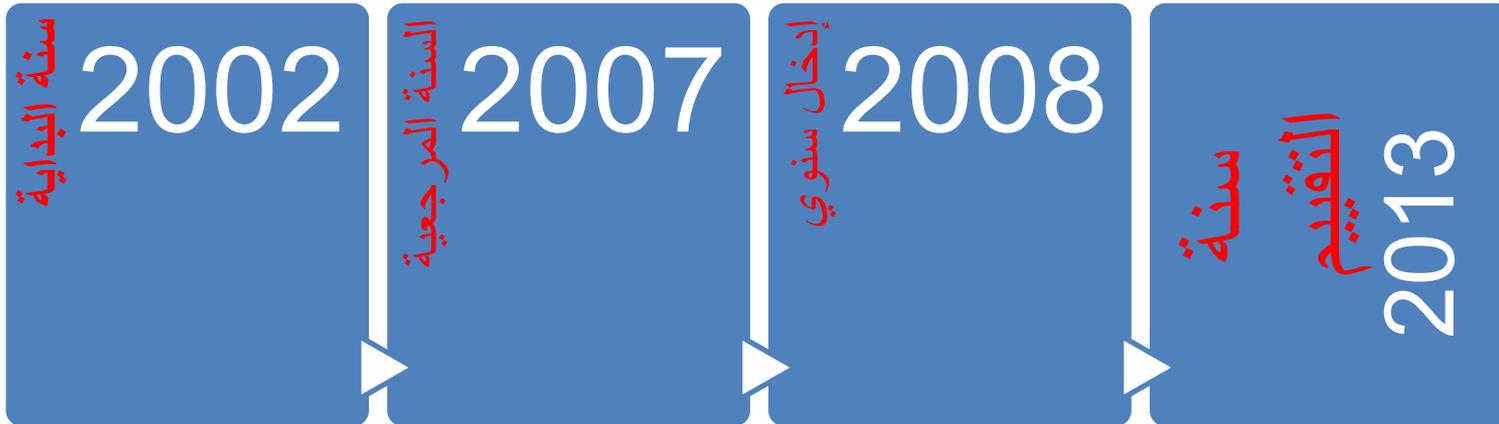
المؤشر المطلوب لمن	نوع المدخل	الترميز	مختصرات لمؤشرات رقمية	وحدة القياس	التعريف التفصيلي	التعريف المختصر	المخرج الاولي	المخرج النهائي
N	IN	A03021N	AB1n	currency/year	.....	.....	Plan is avalb.	Plan is operation
R	IL							

# النظام التشغيلي MONEVAS

الصفحة الرئيسية تحتوي على قطاعات النظام

- العمود الأول - الإعدادات العامة :

1- التوقيت : السنة المرجعية , سنة البداية , مدة المشروع , التمديد , كم مضى , وكم المتبقي للنهاية .



# النظام التشغيلي MONEVAS

## الصفحة الرئيسية تحتوي على قطاعات النظام

- العمود الأول - الإعدادات العامة :

1- التوقيت : السنة المرجعية , سنة البداية , مدة المشروع , التمديد , كم مضى , وكم المتبقي للنهاية .

2- العملة : من اجل حساب التكاليف , وهي عالمية ( بالدولار ) ولكن هناك معامل للصرف مقابل الدينار

3- النقاط والدرجات : كل مؤشر له ترميز معين وبعض المؤشرات لها فترتين للتقدير فترة أولى ومن ثم بعد عدة سنوات من التقدم فترة ثانية

## نظام MONEVAS

### الصفحة الرئيسية تحتوي على قطاعات النظام

- العمود الأول - الإعدادات العامة :

4- المستخدمين وكلمات العبور : مستخدم مسؤول , مستخدم عادي

5- تسجيل المديرية : كل مديرية لها ترميز ومعلومات أساسية ومعلومات تفصيلية , وفي أي عام تم تحديثها .

6- معلومات الجمعية : تاريخ التأسيس , نقل الصلاحيات , المساحة , النمط الزراعي الرئيسي .

7- ارسال الاعدادات المحدثة الى المديرية .

## نظام MONEVAS

### الصفحة الرئيسية تحتوي على قطاعات النظام

- العمود الثاني - فترة التقييم :

- 1- تحديث مستمر للمعلومات كل : سنة, 3سنوات, 6سنوات .
- 2- هناك معلومات تدخل لمرة واحدة فقط :
  - بداية البرنامج وتحمل الرمز (8888) .
  - نهاية البرنامج وتحمل الرمز ( 9999 ) .
- 3- قبول البيانات .

## نظام MONEVAS

### الصفحة الرئيسية تحتوي على قطاعات النظام

- العمود الثالث - التقارير:

- 1- تقارير كل : سنة, 3سنوات, 6سنوات .
- 2- تقارير مع بداية أو نهاية البرنامج لمرة واحدة فقط .
- 3- الرسومات وتصدير البيانات : رسم بياني , جداول .
- 4- متفرقات .

# شاكرًا لحسن استماعكم

